



5VANX - ANGARA

v.20160907

coverguard®

EN14058:2004



2
1
X
X
X

X/3 : résistance thermique ; Wärmewiderstand ; thermal resistance ; **Hőellenállás** ; Resistencia térmica ; resistência térmica ; värmemotstånd ; lämpökestävyyks ; termisk modstandsdygtighed ; odpornosc termiczna. Temperaturitalluvus. термична устійчивост. rezistență termică. tepelný odpor. toplotna odpornost. Tepelný odpor. θερμική εξάτμηση ; مقاومة الحرارة

X/3 : perméabilité à l'air ; Luftdurchlässigkeit ; Air permeability ; **Légáteresztő képesség** ; Permeabilidad al aire ; permeabilidade ao ar ; luftgenomsläpplighet ; thermische weerstand ; ilmakestävyys ; luftpermeabilitet ; przepuszczalność powietrza. Öhuläbilskvus. устійчивост на въздух. permeabilitate pentru aer. προпустnost vzduchu prepustnost za zrak. priepustnost' vzduchu. διαπερατότητα στον αέρα. مقاومة الهواء

X/3 : résistance à la pénétration d'eau ; Wasserdurchgangswiderstand ; Water Penetration Resistance ; **Vízbehatólással szembeni ellenállás** ; Resistencia a la penetración del agua ; resistência à entrada de água ; Vattentåthet ; vesikestävyyks ; modstandsdygtighed mod vandgenemtrængning ; przepuszczalność wody. Veekindlus. устійчивост на проникване на вода. rezistență la infiltrarea apei. nepropustnost vody. nepriepustnost' vody. odpornost proti pronicanju vode. αντίσταση στη διαπερατότητα νερού. مقاومة تسرب المياه

Matériaux : 100% Polyester

Stockage et transport : Toujours stocker dans un endroit propre et sec. NE PAS entreposer dans un endroit où le vêtement pourrait être exposé directement à la lumière du soleil. Ce vêtement doit être transporté tel qu'il a été fourni par le fabricant. **REPARATION** – Si le produit est endommagé, il ne pourra pas procurer le niveau maximal de protection, et il doit pour cela être réparé ou remplacé immédiatement. Ne jamais utiliser un produit endommagé. Réparation de ce produit est uniquement tolérée dans le cadre où les revendications de ce vêtement ne soient pas affectées. Si un doute persiste, contacter le fabricant ci-dessous avant d'essayer de réparer le produit. Contacter votre prestataire de déchet pour l'élimination adéquate du vêtement. Attention : l'isolation thermique peut diminuer après les procédures de nettoyage. L'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard (Annexe A de EN 14058). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalent. Une protection adéquate doit être également assurée localement au niveau des mains, des pieds et de la tête. Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température d'air ambiant.

FR

FABRIC: 100% Polyester

Storage & Transportation: Always store in clean, dry conditions. Do NOT store in places subject to direct, strong sunlight. This garment is suitable for transportations as supplied by the manufacturer. **REPAIR:** If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never use the damaged product. Repair of this product is permitted, provided that it does not affect the jacket's norms requirement. If any doubt, always consult the manufacturer before attempting a repair. Contact your waste provider for a correct elimination of the garment. Warning : thermal insulation can decrease after washing process. The thermal insulation and the minimal temperatures have been determined in combination with a standard undergarment (Annex A EN 14058). There are valid only if the garment is worn in combination with a garment of equal thermal insulation at least. An appropriate protection must be provided locally, for the hands, the foot and the head. These results have been determined without wind and at a radiation temperature equal to the room temperature.

GB

ALAPANYAG : 100% poliészter

Tárolás és szállítás: Mindig száraz és tiszta körülmények közt tároljuk. NE tegyük ki a terméket közvetlen erős napfény hatásának. A védőruhát csak az eredeti, gyártói csomagolásban szabad szállítani. **JAVÍTÁS:** Amennyiben a védőruha megromlik és már nem képes biztosítani a megfelelő védelmi szintet, haladéktalanul meg kell javítani, vagy le kell cserélni. Soha ne használjon sérült védőruhát. Megengedett a termék javítása, amennyiben az nem befolyásolja a védőruhára vonatkozó szabvány követelményeit. A javítás elkezdése előtt, a felmerülő problémákról kérjen tájékoztatást a gyártótól. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatójával a védőruha megfelelő leselejtezésének és ártalmatlanításának érdekében. A hőszigetelési képesség csökkenhet a mosás vagy tisztítás után. A hőszigetelés és a minimális használati hőmérsékletek a szabvány szerinti alsóruházattal együtt lettek meghatározva (EN 14058 A melléklete). Abban az esetben érvényes, ha a ruházatot minimum egyenértékű hőszigetelő ruhával együtt viseljük. A megfelelő védelem eléréséhez szükséges azt kiegészítésként a kéz, a láb és a fej szintjein is biztosítani. Ezek az értékek szélsőségekben, és olyan körülmények között lettek megállapítva, ahol a sugárzó hőmérséklet megegyezik a környezeti hőmérséklettel.

HU

Materialen : 100% polyester

Lagerung und Transport : immer in einem sauberen und trockenen Raum lagern. Nicht in einem Raum lagern, wo die Kleidungsstücke direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt werden könnten. Dieses Kleidungsstück muss befördert werden, so wie es vom Hersteller geliefert wurde. **Reparatur :** wenn das Produkt beschädigt wird, wird es keinen optimalen Schutz nicht gewährleisten. Deshalb muss es sofort repariert oder ersetzt werden. Ein beschädigtes Produkt darf nie benutzt werden. Reparatur dieses Produkts ist nur gestattet, wenn seine Eigenschaften nicht beeinträchtigt werden. Falls ein Zweifel besteht, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem unten genannten Hersteller auf, bevor Sie versuchen, das Produkt zu reparieren. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Müllentsorgungsfirma auf, die das Kleidungsstück ordnungsgemäss beseitigen wird. Achtung, die thermische Isolierung kann nach Reinigung verringert werden. Die thermische Isolierung und die Benutzungsmindstemperaturen wurden zusammen mit der Standardunterwäsche bestimmt (Anlage A von EN 14058). Sie sind nur gültig, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem anderen getragen wird, dessen thermische Isolierung mindestens gleichwertig ist. Hände, Füße und Kopf müssen auch entsprechend geschützt werden. Diese Werte wurden ohne Wind und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Raumtemperatur gleich.

D

1 : Rouge, red, rot, червен, crveno, rød, rojo, punane, punainen, κόκκινο, piros, rosso, sarkans, raudonas, rood, czerwony, vermelho, roșu, красный, červený, rdeča, rótt, červený, أحمر

2 : Bleu ; navy ; Blau ; Azul ; Μπλε ; Blu ; Blauw ; Голубо ; Blått ; Kék ; Син ; Blue ; Sinine ; Albastru ; Modrá ; نیلی رديء

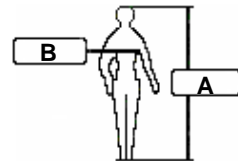
3 : Vert, green, grün, зелен, zelen, grøn, verde, roheline, vihreä, πράσινο, zöld, žalš, žalias, groen, zielony, зеленый, zelený, zelena, grön, zeleniy, أخضر

4 : Noir, Black, Schwarz, черен, sort, negro, must, musta, μαύρο, fekete, nero, melns, juodas, zwart, czarny, preto, negru, черный, čierny, črna, svart, černý, أسود

5 : Gris, grey, grau, сив, siv, grå, hall, harmaa, γκρι, szürke, grigio, peléks, pilkas, grijs, szary, cinza, gri, серый, šedá, siva, сірий, رمادي

6 : Marron, braun, brown, кафяв, braon, brun, marrón, pruun, ruskea, καφέ, barna, marrone, brüns, rudas, bruin, brązowy, marron, maro, коричневый, hnědý, rjava, brun, hnědý, أسمر

	XS	S	M	L	XL	XXL
1	5VANRXS	5VANRS	5VANRM	5VANRL	5VANRXL	5VANRXXL
2	5VANBXS	5VANBS	5VANBM	5VANBL	5VANBXL	5VANBXXL
3	-	5VANVS	5VANVM	5VANVL	5VANVXL	5VANVXXL
4	5VANNXS	5VANNNS	5VANNM	5VANNL	5VANNXL	5VANNXXL
5	-	5VANGS	5VANGM	5VANGL	5VANGXL	5VANGXXL
6	-	-	5VANMM	5VANML	5VANMXL	5VANMXXL
A	156-164	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196
B	81-88	89-96	97-104	105-112	113-120	121-128



Max : 30 x

Pour plus d' information contacter :

WORLDWIDE EURO PROTECTION 44 J. F. Kennedy – L-1855 LUXEMBOURG - LUXEMBOURG

<p>Materias : 100% poliéster</p> <p>Almacenamiento y transporte: siempre almacenar en un lugar limpio y seco. NO almacenar en un lugar donde la prenda podría ser expuesta directamente a la luz del sol. Esta prenda debe transportarse tal como se entregó por el fabricante. REPARACION – Si el producto está dañado, no podrá proporcionar el nivel máximo de protección, por eso debe de ser reparado o sustituido de inmediato. Nunca usar un producto dañado. La reparación de este producto se tolera solo si no afecta los niveles de eficiencia de la prenda. En caso de duda, contactar el fabricante antes de intentar reparar el producto. Contactar su prestador de residuos para la eliminación adecuada de la prenda. Cuidado: la aislación térmica puede disminuir después del lavado. La aislación térmica y las temperaturas mínimas de uso fueron determinadas junto con la ropa interior estándar (Anexo A de EN 14058). Solo son válidas si la prenda se lleva en conjunto con una prenda de aislación térmica por lo menos equivalente. Se debe de asegurar una protección adecuada localmente en las manos, pies y cabeza. Estos valores se determinaron en ausencia de viento y a una temperatura de radiación equivalente a la temperatura del aire ambiente. La persona que lleva esta prenda debe de ser vinculada a la tierra de manera adecuada.</p>	E
<p>материал : 100% полиестер</p> <p>Съхранение и транспорт: Съхранявайте винаги на чисто и сухо място. НЕ СКЛАДИРАЙТЕ НА МЯСТО, където дрехата може да бъде изложена пряко на слънчева светлина. Това облекло трябва да се транспортира така както е било доставено от производителя. ПОПРАВКА – Ако продуктът е повреден, той няма да може да осигури максимално ниво на защита и поради тази причина трябва да бъде незабавно поправен или сменен. Никога не използвайте повреден продукт. Поправката на този продукт се толерира единствено в случай, че изискванията към продукта не са засегнати. Ако продължавате да имате съмнение, свържете се с производителя преди да се опитате да поправите продукта. Свържете се със специализираното предприятие за отпадъци за подходящо премахване на дрехата. Термичната изолация може да намалее след процедурите по почистване. Термичната изолация и минималните температури на употреба са указани върху комплекта заедно със стандартни долни дрехи (приложение А от EN 14058). Те са валидни само, ако дрехата е била носена заедно с дреха за термична изолация или еквивалентна на нея. Трябва да бъде осъществена също така подходяща защита на нивото на ръцете, краката и главата. Тези стойности бяха определени при липса на вятър и при температура на лъчение равна на температурата на околния въздух.</p>	BG
<p>Material : 100% poliéster</p> <p>Armazenamento e transporte: Guarde sempre num local limpo e seco. NÃO guardar num local onde o vestuário possa estar exposto directamente à luz do sol. Este vestuário deve ser transportado tal como é fornecido pelo fabricante. REPARAÇÃO – Se o produto estiver danificado, não poderá alcançar o nível máximo de protecção e, por isso, deverá ser reparado ou substituído imediatamente. Nunca utilizar um produto danificado. A reparação deste produto é unicamente tolerada no âmbito em que as reivindicações deste vestuário não sejam afectadas. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante abaixo antes de tentar reparar o produto. Contactar o responsável pelos resíduos para a eliminação adequada do vestuário. Atenção: o isolamento térmico pode diminuir após os procedimentos de limpeza. O isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão (Anexo A de EN 14058). São apenas válidas se o vestuário for usado em combinação com um vestuário de isolamento térmico, no mínimo, equivalente. Uma protecção adequada deve ser, igualmente, garantida localmente ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram determinados com a ausência de vento e a uma temperatura de radiação igual à temperatura do ar ambiente.</p>	PT
<p>material : 100% polyester</p> <p>Lagring och transport: Skall förvaras på ett torrt och rent ställe. BÖR INTE förvaras där klädesplagget skulle kunna utsättas för direkt solljus. Klädesplagget skall fraktas i samma skick som det levererats av tillverkaren. LÄGNING - Om produkten skadats, kan den inte uppnå den maximala skyddsnivån, och den skall då lagas eller ersättas omedelbart. En skadad produkt bör inte användas. Lagning av produkten tolereras bara om det inte påverkar det som utlovats om klädesplagget. Om du är tveksam, kontakta tillverkaren nedan innan du försöker laga produkten. Kontakta ditt avfallshanteringsföretag så att klädesplagget kan elimineras på lämpligt sätt. Varning: värmeisoleringen kan minska efter rengöring. Värmeisolering och minimala användningstemperaturer har bestämts, i kombination med standardunderkläderna (Bilaga A i EN 14058). De gäller bara om klädesplagget bärs tillsammans med kläder som är minst lika värmefodrade. Det ska också finnas lämpliga skydd lokalt, för händer, fötter och huvud. Värdena har bestämts under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur som motsvarar den omgivande lufttemperaturen.</p>	SV
<p>materiaal : 100% Polyester</p> <p>Opgelet: Door de kap op het hoofd te zetten vermindert het zicht en het gehoor van de drager. Opslag en transport: Het kledingsstuk moet altijd worden bewaard op een schone en droge plek. Het kledingsstuk NIET bewaren op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Dit kledingsstuk moet worden vervoerd op de manier zoals geleverd door de fabrikant. REPARATIE: Indien beschadigd zal het kledingsstuk niet het maximale beschermingsniveau bieden. Daarom moet het meteen worden hersteld of vervangen. Een beschadigd kledingsstuk nooit blijven gebruiken. Reparatie van een kledingsstuk is alleen toegelaten op voorwaarde dat geen afbreuk wordt gedaan aan de gebruiksvoorwaarden van het product. In geval van twijfel contact opnemen met de fabrikant alvorens het kledingsstuk wordt hersteld. Neem contact op met uw afvalbehandelaar om het kledingsstuk op de meest aangewezen manier te vernietigen. Opgelet: de thermische isolatie kan door opeenvolgende schoonmaakbeurten verminderen. De thermische isolatie en de minimale gebruikstemperatuur werden bepaald in combinatie met standaard onderkledij (Bijlage A van EN 14058). Ze zijn alleen geldig op voorwaarde dat het kledingsstuk wordt gedragen in combinatie met thermische kledij of gelijkwaardig. Lokaal moet eveneens een geschikte bescherming worden voorzien aan de handen, de voeten en het hoofd. Deze waarden werden bepaald in afwezigheid van wind en bij een stralingstemperatuur gelijk aan de omgevingstemperatuur van de lucht.</p>	NL
<p>materiaali : 100% polyesteri</p> <p>Säilytys ja kuljetus: Säilytä vaate aina puhtaassa ja kuivassa paikassa. Vaatetta EI SAA säilyttää paikassa, jossa se saattaa joutua kosketuksiin suoran auringonpaisteen kanssa. Vaatetta tulee kuljettaa samalla tavalla, jolla se on tullut valmistajalta. KORJAUS – Jos tuote on vahingoittunut, se ei takaa maksimaalista suojatasoa. Siinä tapauksessa korjata tai vaihda tuote uuteen välittömästi. Älä koskaan käytä vahingoittunutta tuotetta. Tämän tuotteen korjaus on sallittua vain laissaissa olosuhteissa, jotka eivät vaikuta vaatteelle asetettuihin vaatimuksiin. Jos epäoít, ota yhteys valmistajaan (katso alla) ennen kuin yrität korjata tuotetta. Ota yhteys jätteistä vastaavaan yritykseen vaateen asianmukaista hävittämistä varten. Huomio: lämpöeristys saattaa heikentyä puhdistustoimenpiteiden jälkeen. Lämpöeristys ja käytön vähimmäislämpötilat on määriteltty yhdessä standardin alusvaateutuksen kanssa (direktiivin EN 14058 liite A). Ne ovat voimassa vain, jos vaatetta käytetään vähintään samanarvoisen lämmöneristysvaateen kanssa. Käsilie, jaloille ja päälle tulee myös taata asianmukainen suojaus. Nämä arvot on määriteltty tuulettomassa ympäristössä ja lämpötilassa, joka vastaa ympäröivän ilman lämpötilaa.</p>	FI
<p>materiale : 100% Polyester</p> <p>Opbevaring og transport: Opbevar altid beskyttelsesbeklædningen på et rent og tørt sted. MÅ IKKE opbevares på et sted, hvor beskyttelsesbeklædningen kunne blive udsat for direkte sollys. Denne beskyttelsesbeklædning skal transporteres sådan som denne er blevet leveret af fabrikanten. REPARATION – Hvis produktet er beskadiget, vil det ikke kunne yde det maksimale beskyttelsesniveau og skal i så tilfælde repareres eller erstattes øjeblikkeligt. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Reparation af dette produkt kan kun accepteres i de tilfælde, hvor sikkerhedskravene til dette produkt ikke påvirkes. I tvivlstilfælde skal du kontakte nedenstående fabrikant, før du forsøger at reparere produktet. Kontakt dit affaldscenter for korrekt afskaffelse af denne beskyttelsesbeklædning. Pas på: den termiske isolering kan forringes efter gennemførelse af rensprocedurer. Den termiske isolering og de minimale brugstemperaturer er defineret ved kombination med standard undertøj (Anneks A fra EN 14058). De er kun gældende, hvis beskyttelsesbeklædningen bæres kombineret med en mindst tilsvarende termisk isoleret beklædningsgenstand. Der skal ligeledes sørges for lokal beskyttelse af hænder, fødder og hoved. Disse værdier er defineret i det tilfælde, der ikke er vind og ved en stråletemperatur, der er lig med den omgivende lufttemperatur.</p>	DA
<p>tworzywo : 100% Poliester</p> <p>Przechowywanie i transport: przechowywać w miejscu czystym i suchym. NIE przechowywać w miejscu, w którym produkt mógłby być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt powinien być przewożony w stanie, w którym został dostarczony przez producenta. NAPRAWA – Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie zapewnia maksymalnego poziomu ochrony i musi zostać natychmiast naprawiony lub wymieniony na nowy. Nie wolno korzystać z produktu, który jest uszkodzony. Naprawa produktu jest dozwolona jedynie, jeśli jego parametry nie zostaną w ten sposób pogorszone. W razie jakichkolwiek wątpliwości, przed przystąpieniem do naprawy produktu należy skontaktować się z producentem, którego dane zostały zamieszczone poniżej. Dla zapewnienia właściwej utylizacji produktu należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za usuwanie odpadów. Uwaga: izolacja termiczna może ulec pogorszeniu po przeprowadzeniu czyszczenia. Właściwości izolacji termicznej i minimalne wartości temperatury użytkowania zostały określone dla kombinonu wykorzystywanego ze standardową bielizną (Załącznik A normy EN 14058). Obowiązują one jedynie, jeżeli produkt jest noszony w połączeniu z odzieżą wyposażoną w izolację termiczną o co najmniej takich samych parametrach. Należy również zapewnić odpowiednie zabezpieczenie rąk, stóp i głowy. Powyższe wartości zostały określone w warunkach bezwietrznych oraz w temperaturze promieniowania odpowiadającej temperaturze powietrza otoczenia.</p>	PL

